

## 8 Erā katoa atu. Me tino wehe atu koe i Aotearoa i mua i te rā whakapaunga o tō puka whakauru, kei peia atu koe i te whenua.

Kei te haere mai koe ki Aotearoa mō ngā mahi hauora, kia kite i te tākuta rānei, ki te whakawhānau rānei?

Āe  Kāo

**Tipako kia kotahi** He kōkota wā poto tāku. (Tohu āe mēnā kei a koe tētahi kōkota, ahakoa kāore i te tāpirihia hei tapanga ki tō uruwhenua).

Āe

**tēnei rānei** Kāore aku puka whakauru, ā, kei te tono mō tētahi puka whakauru manuhiri ina tae atu au.

Āe

## 9 Kua whakawhiua koe kia noho ki te whare herehere mō te 12 marama neke atu rānei, kua peia atu rānei, kua kawea atu, kua āraia atu rānei i tētahi atu whenua i mua, ahakoa te tau?

Āe  Kāo

## 10 Kei te whakapuaki au i konei he pono, he tika, he whānui ēnei kōrero kua tāpaetia atu nei e ahau.

Waitohu  Te Rā

(me waitohu te matua, te kaitiaki rānei mō ngā tamariki i raro i te 18 tau)

### Ina haere anō koe ki Aotearoa, me whakaoti kē i te whakapuakanga matihiko o tēnei puka i [www.travellerdeclaration.govt.nz](http://www.travellerdeclaration.govt.nz)

Kei te kohia ō mōhiohio hei whakahaere i ngā ture Mana Ārai, Ratonga Manene, Haumarū Koiora, Tiaki Whenua, Hauora, Kararehe, Ngā Pirihimana, Whakaū Whaina, Ture, Ngā Takuhe, Ratonga Pāpori, Pōtitanga, Tari Taake, me te Moni. E hiahia ana e ngā tari ārai whenua hei whakahaere i ā rātau mahi ā-ture. Ka whakapuakina pea e ētahi atu tari ina āhehi ana i raro i te ture, otirā mō te whakataurite raraunga. Ka whakamahia ēnei mōhiohio e Tātauranga Aotearoa mō ngā kaupapa tātauranga.

Ka kitea e koe ētahi atu mōhiohio he pēhea te whakamahi a ēnei tari i ō mōhiohio mā te haere ki [www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy](http://www.travellerdeclaration.govt.nz/privacy), te whakamahi rānei i ngā kōwhiringa whakapā i raro.

E tuku ana te Privacy Act 2020 i te āhehi ki te uru atu, me te whakatika i ngā mōhiohio whaiaro. Mēnā e hiahia ana koe ki te whakatinana i ēnei tika me whakapā atu ki Te Mana Ārai o Aotearoa i 0800 428 786, īmēra rānei ki [privacyrequest@customs.govt.nz](mailto:privacyrequest@customs.govt.nz), tuhi hoki/rānei ki Te Ratonga Manene i PO Box 1473, Te Whanganui-a-Tara.

# New Zealand Traveller Declaration

## Whakapuakanga Tangata Haere ki Aotearoa

**EHARA i te mea me whakaoti e koe tēnei puka mēnā kua oti tuihono i a koe te New Zealand Traveller Declaration i [www.travellerdeclaration.govt.nz](http://www.travellerdeclaration.govt.nz), mā te taupānga pūkoro.**

- He tuinga ture tēnei whakapuakanga – mēnā he teka ngā whakapuakanga ka tukuna pea he whiu, me te muru hoki i ngā rawa, ka whainatia tonutia pea koe ki te \$400, ka whakaharaina, ka mauhere, me te pana mai i Aotearoa. Me mātua whakaoti i tētahi whakapuakanga mō ia pāhihi, tae atu ki ngā tamariki.
- Me whakautu ki te reo Ingarihi me te whakakī i ngā wāhanga katoa. Me tuhi ki ngā pūmatua kia pēnei: **NEW ZEALAND**, me pēnei pea te māka i ngā whakautu:

1 Tau reenga/ingoa o te waka

Tauranga o tāwāhi i eke atu ai koe ki tēnei waka

Nama uruwhenua

Karangatanga whenua kei te uruwhenua

Ingoa whānau

Ngā ingoa tuatahi tūturu, ngā ingoa tuatahi ka whakamahia e koe rānei

Rā whānau rā  marama  tau

Whenua whānautanga

Momo mahi, tūranga mahi rānei

Kāinga katoa hei whakapā atu mā te tangata, hei nohonga mōu rānei i Aotearoa

Īmēra

Tau waea

**2a Whakautua tēnei wāhanga mehemea kei Aotearoa koe e noho ana. Kī te kore haere ki 2b.**

Ko tēhea te whenua i noho nā koe mō te nuinga o tō wā i tawāhi?

He aha te pūtake MATUA mō tō haere?

- te toro mai ki ngā hoa/whanaunga
- kaupakihi
- hararei/whakatā
- hui wānanga/hui mahi
- mātauranga
- ētahi atu

Ka noho koe ki tēhea whenua mō te nuinga o te 12 marama e heke iho nei?

- Aotearoa
- tētahi atu

**2b Whakautua tēnei pātai mehemea KĀORE koe e noho ana ki Aotearoa.**

Ka pēhea te roa o tō noho mai ki Aotearoa?

- Mō ake tonu **tēnei rānei**  ngā tau  ngā marama  ngā rā

Mehemea kāore koe e noho pūmau mai he aha tō pūtake MATUA mō te haere mai ki Aotearoa?

- te toro mai ki ngā hoa/whanaunga
- kaupakihi
- hararei/whakatā
- hui wānanga/hui mahi
- mātauranga
- tētahi atu

I noho koe ki tēhea whenua mō ngā marama 12 kua hipa, roa atu rānei?

Te whenua, te rohe, te rohe kāwana rānei  Waehere ā-takiwā, poutāpeta rānei

**3 Whakarārangitia ngā whenua i tae koe i roto i ngā rā 30 ka hipa ake nei:**

**4 Kei te tino mōhio koe he aha kei roto i ō pāhi?**  Āe  Kāo

**5 Kei te hari mai koe ki roto o Aotearoa:**

- Ētahi kai:** He mea i āta tunua, kāore i tunua, he kai mata, he mea whakamara, he mea kōpaki, he mea whakamaroke?  Āe  Kāo
- Ngā kararehe, ngā hua kararehe rānei:** tae atu ki te mīti, ngā hua miraka, ngā ika, te miere, ngā hua o te pī miere, ngā hēki, ngā huruhuru manu, ngā anga moana, te wūru taketake, ngā kiri, ngā kōiwi, ngā pepeke rānei?  Āe  Kāo
- Ngā tipu, ngā hua tipu rānei:** te huarākau, te putiputi, te kākano, te kākano para, te maramara rākau, te hiako, te nati, te huawhenua, te maramara tupu, te harore, te keina, te pamepū, te hei rānei, ahakoa mō ngā tāpaetanga ā-whakapono, mō ngā mahi rongōā rānei?  Āe  Kāo

**Ētahi atu mea mōrea ki te Haumarua-koiora, arā ko:**

- Ngā rongōā kararehe, ngā tipakotanga kiko koiora, ngā rauropi, te oneone, te wai rānei?  Āe  Kāo
- Ngā utauta/kākahu ka whakamahia me ngā kararehe, ngā tipu, wai rānei, otirā mō te mahi māra, tiaki pī, hī ika, hākinakina wai, mahi ruku rānei?  Āe  Kāo
- Ngā mea i whakamahia mō ngā hākinakina i te tuawhenua, tae atu ki ngā hū, ki ngā tēneti, ngā hōpuni, te whai kararehe, takahi whenua, hauptōro, me ētahi atu taputapu tākaro?  Āe  Kāo

I roto i ngā rā 30 ka hipa ake nei (i a koe i waho i Aotearoa) kua peka atu koe ki tētahi wāhi i waho i ngā tāone, kua pā rānei ki ngā kararehe (hāunga ngā ngeru me ngā kurī kāinga) kua mātoro rānei ki ētahi kāinga pāmu kararehe, pāmu otaota (huawhenua) rānei?

- Āe  Kāo

**6 Kei te hari mai koe ki roto o Aotearoa:**

- **Ētahi rongōā:** he whakaputunga nui ake i te 3 marama, he rongōā kāore i tūtohutia ki a koe?  Āe  Kāo
- **Ētahi taonga i āta herea te kawea, i whakakāhoretia rānei:** Inā koa, te rākau hawhahi, ngā pukapuka karihika, ngā otaota, kararehe rānei he tata te korehāhā, ngā tarukino kāore i whakaaetia, kei te āta whakahaeretia rānei?  Āe  Kāo
- **Te waipiro:** Neke atu i te 3 pātara waipiro kaha (kāore e piki ake i te 1.125 rita te rahi o ia pātara) me te 4.5 rita wāina, pia rānei?  Āe  Kāo
- **Tupeka:** neke atu i te 50 hikaretī, i te 50 karamu hua tupeka rānei (tae atu ki te ranunga o te hikaretī me ētahi atu hua tupeka)?  Āe  Kāo
- **Ngā rawa i riro mai i tawāhi, i hokona mai hoki/ rānei me te kore tāke i Aotearoa:** me tētahi uara tapeke neke atu i te NZ\$700 (me ngā koha)?  Āe  Kāo
- **Ngā taonga e kawea ana mō ngā mahi kaupakihi, arumoni rānei?**  Āe  Kāo
- **Ngā taonga e kawea ana mō tētahi atu tangata?**  Āe  Kāo
- **Moni:** NZ\$10,000, nui atu rānei (moni ōrite rānei o tawāhi), tae atu ki ngā haki hāereere, haki pēke, ōta moni rānei, ērā mea  Āe  Kāo

**7 Kei a koe tētahi uruwahenua onāiane i Aotearoa, he kōkota kainoho rānei? Mehemea āe haere ki 10.**  Āe  Kāo

He tangata kirirarau nō Aotearoa koe e whakamahi ana i te uruwahenua nō tawāhi? Mehemea āe haere ki 10.

- Āe  Kāo

He uruwahenua o Ahitereiria tōu, he Kōkota Kainoho Pūmau rānei e āhei ai koe ki te hoki atu ki Ahitereiria mai i tawāhi? Mehemea āe haere ki 9.

- Āe  Kāo